



SIBELIUS
KIDD MARQUEZ
BEETHOVEN
DVORAK TCHAIKOVSKY

Vienna

NEW BRUNSWICK
YOUTH ORCHESTRA



ORCHESTRE DES JEUNES
DU NOUVEAU-BRUNSWICK

2011

NBYO Wins 1st Place in International Competition.

In July 2011, the New Brunswick Youth Orchestra (NBYO) competed with orchestras from around the globe in the *Summa Cum Laude International Youth Music Festival* in Vienna, Austria. Not only did they win 1st place in the orchestra category, but they also received the honourable ranking of “outstanding performance” from the international panel of judges. NBYO musicians and conductor, Maestro Antonio Delgado, met their performance expectations, and were globally recognized for the culmination of a year of hard work and preparation.

Musikfreunde, translated as “friends of music,” was the theme for the NBYO 2011 Vienna tour, which makes it a suiting title for this recording of the 2011 tour and competition repertoire.

The NBYO is proud to release its newest recording - *Musikfreunde, Friends of Music*.

Premier prix décerné à l’OJNB

En juillet 2011, lors d’un concours de musique qui attire des orchestres du monde entier dans le cadre du *Festival International de jeunes Summa Cum Laude de Vienne*, l’Orchestre des jeunes du Nouveau-Brunswick remporte le premier prix, méritant en plus les félicitations du jury international. Les jeunes musiciens et leur chef d’orchestre Maestro Antonio Delgado se montrent ainsi à la hauteur de toutes les attentes suscitées au cours d’une année de préparation intense. Ce premier prix est la juste récompense de leur travail.

Musikfreunde (amis de la musique), est le thème choisi pour la tournée en Autriche. Ce nouveau CD, comprenant le répertoire du concours et des concerts donnés en Autriche par l’OJNB, porte le même titre.

L’OJNB est fier de présenter son nouveau CD: *Musikfreunde, Amis de la musique*.

World Stage

NBYO musicians **performed** in Vienna's most spectacular venues, including the *Musikverein* (dubbed "the Golden Hall" for its incredible acoustics).

They **learned** through participation in unique workshops held in Vienna's *University of Music* under the tutelage of distinguished teachers from the *Vienna Philharmonic Orchestra*.

They **competed**, in the prestigious Summa Cum Laude International Youth Music Festival, where they won 1st place in the orchestra category with the highest distinction of "outstanding performance".

They proudly **represented** New Brunswick and Canada to international audiences with their musicianship and repertoire, including a Canadian composition.

And they **forged friendships** with young musicians from all over the world who shared a similar love of music.

Scène mondiale.

L'OJNB a **joué** dans des salles de renommée mondiale, telles que la célèbre "salle dorée" - appelée ainsi pour son acoustique - du *Musikverein* à Vienne.

Grâce à des ateliers dirigés à *l'Université de la Musique* de Vienne par des membres distingués de *l'Orchestre philharmonique de Vienne*, les jeune musiciens ont pu **approfondir leurs connaissances** de la musique.

L'orchestre a **participé à un concours** international, remportant le premier prix avec félicitations du jury.

Mettant en valeur leur grand talent musical, ils ont **représenté** le Nouveau-Brunswick et le Canada en faisant connaître à un auditoire international un répertoire varié qui comprend une oeuvre canadienne.

Enfin, ils ont **noué de solides amitiés** avec d'autres jeunes venus des quatre coins du globe, qui partagent l'amour de la musique.

Our Maestro [mahy-stroh]

genius, expert, rare talent, master conductor

"Full of vivacity and sparkle," (*Diario El Nacional, Caracas*) Maestro Antonio Delgado owes much of his musical education to the world-renowned *El Sistema* program (*National System of Youth and Children's Orchestras of Venezuela*).

Maestro Delgado began his conducting studies with Maestro Rodolfo Saglimbeni and pursued further training at the *Canford School of Music* in Wimborne, England where he learned from Maestro George Hurst, among others.

From 2005 to 2010 Delgado was Musical Director of the largest South American theatre, *Teresa Carreño*, He has conducted every major orchestra in Venezuela, as well as performances in Ecuador, Puerto Rico, Canada and Panama.

Since July 2010, Delgado has been Musical Director and Conductor of the New Brunswick Youth Orchestra.

Notre Maestro [mahy-stro]

génie, expert, talent rare, chef d'orchestre

"Plein d'éclat et de vivacité" (*Diario El Nacional, Caracas*), Maestro Antonio Delgado doit une grande partie de sa formation en musique au programme *El Sistema* (*Réseau national d'orchestres de jeunes et d'enfants du Venezuela*).

Maestro Delgado entreprend des études de direction d'orchestre sous la tutelle de Maestro Rodolfo Saglimbeni, poursuivant son apprentissage à la *Canford School of Music* en Angleterre, sous la direction de Maestro George Hurst, entre autres.

De 2005 à 2010 Delgado assure la direction musicale du théâtre *Teresa Carreno*, le plus grand théâtre d'Amérique du Sud. Delgado a dirigé tous les principaux orchestres du Venezuela, mais il a aussi fait profiter de son talent des orchestres de l'Équateur, de Porto Rico, du Panama et du Canada.

Depuis juillet 2010, Delgado est directeur musical et chef d'orchestre de l'Orchestre des jeunes du Nouveau-Brunswick.







NBYO Musicians

We congratulate the recording musicians and those of NBYO's 2010-11 season.

Violin I / 1^e violon

- Emma Carline (Titusville)
Ciera DeSilva (Cowichan Bay, BC)
Emily Fox (Grand Bay-Westfield)***
Sarah Harrigan (Saint John)
Allie Kwon (Moncton)
Miranda Lees (Saint John)
Karl-Friedrich Lorenzen (Grömitz, Germany)
Christopher Murray (Fredericton)
Victoria Myers (Rothesay)**
Jenny Siu (Fredericton)
Julie Wasson (Moncton)**
Myriam Whalen (Island View)
Jackson Wo (Fredericton)

Violin II / 2^e violon

- Lauren Barnes (Moncton)
Sula-Jane Chalifour (Fredericton)
Serenna Chapman (Kingston)
Minkyong Cho (Fredericton)
Kihoon Choi (Fredericton)
Margie Christ (Saint John)†
Kathleen Gorey-McSorley (Fredericton)
Light Han (Rothesay)
Sanghoo (Andy) Oh (Saint John)
Julie Philibert (Edmundston)
Marie-Eve Turgeon (Edmundston)

Viola / alto

- Liam Britt (Rothesay)
Peter Cho (Rothesay)
Benjamin Consolvo (Darlings Island)
Thomas Littlewood (Quispamsis)
Jennifer Murray (Fredericton)
Sarah de Niverville (Moncton)
Chloë Squance (Clifton Royal)*

Cello / violoncelle

- Kelly An (Moncton)†
Rebecca Bonner (Saint John)
Daniel Britt (Rothesay)
Jaeyoung Chong (Riverview)*
Anna Cormier (Miramichi)
Na Jin Lim (Rothesay)†
Josh Liu (Fredericton)
Alexandra MacLeod (Moncton)
Lydia Mainville (Hampton)
Lynnaea Myers (Rothesay)
Chris Yoon (Quispamsis)

Contrabass / contrebasse

- Michael Fox (Grand Bay-Westfield)
Byrann Gowan (Hampton)
Leah Tudor (Rothesay)*

Flute / flûte

- Monique Aubé (Moncton)
Karin Aurell (Sackville)°
Stacy Cho (Fredericton)
Ricky Frenette (Nigadoo)
Chantal LeBlanc (Moncton)
Su Jin Park (Moncton)
Ali Smith (Fall River, NS)*

Oboe / hautbois

- Alexandre Coholan (Moncton)
Ryan Legere (Fredericton)*
Abigail de Niverville (Riverview)

Clarinet / clarinette

- Dorian Baker (Halifax, NS)
Nick Godsoe (Quispamsis)
Jason Hwang (Fredericton)*
Janet O'Brien (Stewiacke, NS)
Ariane Saulnier (Beresford)

Bassoon / basson

- Allain Arseneau (Petit Rocher)*
Hannah Morgan (Charlottetown, PEI)*
Guy Langis (Moncton)°

Membres de l'OJNB

Nous félicitons tous ceux qui ont participé à cet enregistrement ainsi que tous les membres de l'OJNB de la saison 2010-2011.

French horn / cor

Dax Bourcier (Grand Barachois)
Cameron Bowie (Maugerville)
Émilie Haché (Bathurst)
Patrick King (Woodstock)
Shannon Lauriston (Halifax, NS)
David Parker (Halifax, NS)°
Mesha Sagram (Ottawa, ON)
Amelia Shiels (Sackville)*

Percussion

Scott Cuzner (Glace Bay, NS)*
Christine Gollan (Dieppe)
Sean Jagoe (Bathurst)
Cody Silliker (Miramichi)

Trumpet / trompette

Emily Dugas (Bear River, NS)*
Mélanie Cosman (Moncton)
Dylan Maddix (Charlottetown, PEI)
Jérémie Maillet-LeBlanc (Moncton)
Lisa Stoddard (Fredericton)

*** **Concertmaster / Premier violon (Chair endowed in memory of James MacMurray / fondé à la mémoire de James MacMurray)**

** **Associate Concertmaster / Premier violon Associé**

Principal 2nd Violin / Principal 2^{ème} Violon (Chair endowed in memory of Ericka Low / fondé à la mémoire d'Ericka Low)

* **Section Principal / solo**

° **Special Guest Musician / Artiste invité(e)**

Trombone

Fenton Corey (Nackawic)
Jacques Frigault (Moncton)
Will Howard (Charlottetown, PEI)
Kim Shields (Hammonds Plains, NS)*

Tuba

Kiana Casey (New Glasgow, NS)
Michela Comparey (Toronto, ON)

"The architect must not only understand drawing, but music." - Vitruvius Pollio

The Musikverein

Vienna's status as a mecca for music lovers is helped by the glory that is the *Musikverein*, the crowning jewel of Vienna's musical kingdom that opened in January 1870. Architect Theophil von Hansen created a sensation, and to this day the *Musikverein* endures as one of the world's supreme venues, with connoisseurs counting it as one of the holy trinity in the acoustic realm (Boston's *Symphony Hall* and Amsterdam's *Concertgebouw* make up the trio). Today, the hall provides a home for the *Vienna Philharmonic*, and for concert aficionados from across the world.



"L'architecte doit comprendre non seulement le dessin, mais aussi la musique." - Vitruvius Pollio

Le Musikverein

Si Vienne est connu à juste titre comme haut lieu de la musique, c'est en partie grâce à des atouts tels que le *Musikverein*: oeuvre de l'architecte Theophil von Hansen, cet édifice fait sensation à son ouverture en 1870; aux yeux des mélomanes et des connaisseurs, la "salle dorée" demeure une des plus prestigieuses salles de concert du monde, avec la *Symphony Hall* de Boston et le *Concertgebouw* d'Amsterdam. De nos jours, le *Musikverein* est la résidence de l'*Orchestre philharmonique de Vienne*.





*We acknowledge the financial support of the
Government of New Brunswick and share our
success with the wonderful people of this province.*



*Nous remercions le gouvernement du Nouveau-Brunswick
de son aide financière et nous célébrons notre succès
partagé avec les gens formidables de cette province.*